

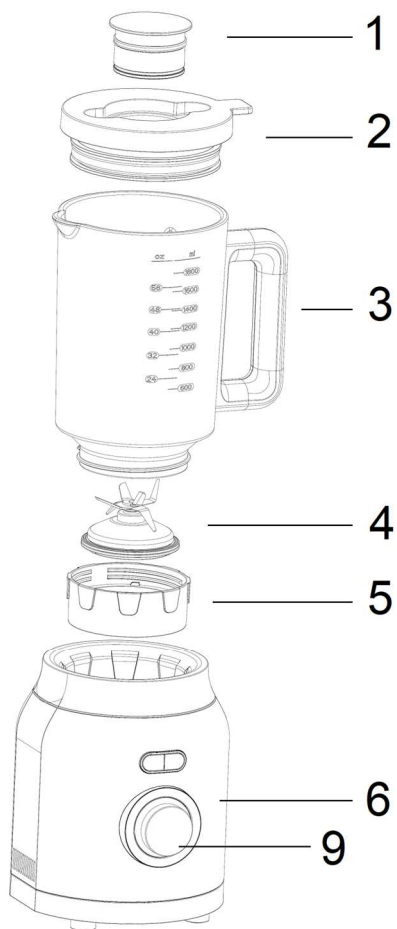
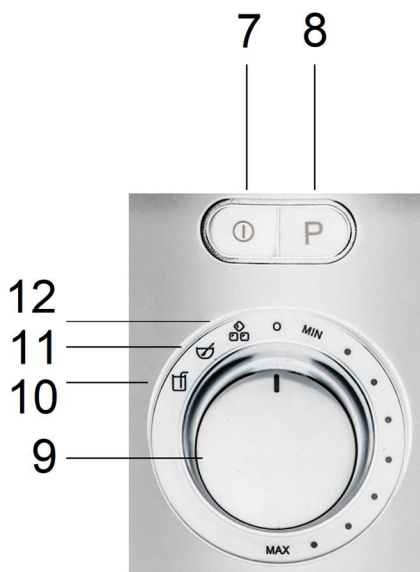


(IT) ISTRUZIONI PER L'USO
(EN) INSTRUCTIONS FOR USE
(FR) MODE D'EMPLOI
(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG
(ES) FOLLETO DE INSTRUCCIONES

(IT) FRULLATORE ELETTRICO
(EN) ELECTRIC BLENDER
(FR) MIXEUR ÉLECTRIQUE
(DE) ELEKTRO-MIXER
(ES) LICUADORA ELÉCTRICA

ARFRUL01





(IT) AVVERTENZE

Attenzione: leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

- I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.

- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.

- Non attivare il motore per più di **1 minuto** consecutivo; attendere circa 3 minuti prima di attivarlo nuovamente. Dopo 10 cicli, lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di utilizzarlo nuovamente.

- Utilizzare solo gli accessori forniti con l'apparecchio.

- **Rispettare le indicazioni riportate nel paragrafo "DOSAGGIO MASSIMO, TEMPI".**

- **Non inserire cibi o liquidi caldi.**

- Spegner e scollegare l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che sono in movimento quando funzionano.

- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

- **Fare attenzione a maneggiare la lama tagliente durante il montaggio o la rimozione degli accessori, durante lo svuotamento del contenitore e durante le operazioni di pulizia.**

- **L'uso improprio potrebbe causare lesioni.** L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici e deve essere utilizzato in conformità al presente libretto istruzioni; ogni altro uso è considerato improprio e quindi pericoloso.

- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore, per prevenire ogni rischio.

- Per la pulizia dell'apparecchio, fare riferimento al paragrafo **MANUTENZIONE**.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare le parti a contatto con gli alimenti come indicato nel paragrafo **MANUTENZIONE**.
- L'apparecchio non deve essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato.
- **ATTENZIONE:** al fine di evitare ogni pericolo dovuto al riarmo accidentale del dispositivo termico di interruzione, questo apparecchio non deve essere alimentato con un dispositivo di manovra esterno, quale un temporizzatore, oppure essere connesso a un circuito che viene regolarmente alimentato o disalimentato dal servizio.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale.
- **ATTENZIONE!** Non collegare l'apparecchio all'alimentazione e non utilizzarlo se non è completamente montato.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il coperchio (2) e il tappo dosatore (1).
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio se è stato danneggiato.
- Questo apparecchio è previsto per essere utilizzato ad un'altitudine massima di 2000m sul livello del mare.
- L'apparecchio può funzionare a 50Hz o a 60Hz senza regolazioni.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghe che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.

Nel qualcaso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

Non usare l'apparecchio all'aperto.

Non fare funzionare l'apparecchio a vuoto.

ATTENZIONE: Non utilizzare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini né altri recipienti che contengono acqua.

Utilizzare solo gli accessori forniti con l'apparecchio.

Tenere l'apparecchio ed il suo cavo lontano da fonti di calore.

Non introdurre alcun oggetto attraverso le prese d'aria.

(IT) INFORMAZIONI TECNICHE

(vedere l'immagine a pagina 2)

- 1 – Tappo dosatore
- 2 – Coperchio
- 3 – Contenitore in vetro
- 4 – Lame
- 5 – Supporto del contenitore
- 6 – Corpo motore
- 7 – Pulsante di accensione/spegnimento
- 8 – Pulsante ad impulso
- 9 – Manopola delle funzioni
- 10 – Funziona frullato
- 11 – Funzione zuppe (salse)
- 12 – Funzione tritaggiaccio

Dati tecnici: vedere l'etichetta sull'apparecchio.

(IT) ISTRUZIONI D'USO

Contatto con alimenti

Solo queste parti sono previste per il contatto con alimenti, nelle condizioni indicate:

Parti previste per il contatto con alimenti	Tipi di alimenti	Temperatura massima	Tempo massimo di contatto
Tappo dosatore (1)	Tutti	40°C	5 min
Coperchio (2)			
Contenitore in vetro (3)			
Lame (4)			

- Queste parti possono essere utilizzate solo con questo apparecchio. Non utilizzare le parti in forma distinta per altre applicazioni.

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare le parti previste per il contatto con alimenti come indicato nel paragrafo Manutenzione.

USO DELL'APPARECCHIO

1. Montaggio del contenitore in vetro

- Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente prima di montare o smontare gli accessori.
- Inserire le lame (4) sul supporto del contenitore (5). **ESEGUIRE QUESTA OPERAZIONE CON CAUTELA, LE LAME SONO TAGLIENTI.**
- Avvitare in senso orario il supporto del contenitore (5) sul contenitore in vetro (3).

2. Posizionamento del contenitore in vetro (3) sul corpo motore (6)

- Posizionare il contenitore in vetro (3) sul corpo motore (6) e spingerlo verso il basso fino a quando è in posizione.

3. Inserimento del cibo

- Inserire il cibo nel contenitore in vetro.
ATTENZIONE: non riempire eccessivamente il contenitore.
- Inserire bene il coperchio (2) sul contenitore in vetro (3). Inserire bene il tappo dosatore (1) sul coperchio (2).
- Assicurarsi che la manopola (9) sia posizionata su "0" e inserire la spina nella presa di corrente.

4. Selezione della modalità di funzionamento

Manopola delle funzioni (9)

Quando la manopola (9) è in pos. "0", l'apparecchio è spento.

Ruotare la manopola (9) in senso orario per selezionare la velocità del motore tra MIN e MAX (MIN: velocità minima, MAX: velocità massima).

In alternativa, ruotare la manopola (9) in senso antiorario per selezionare un programma automatico.

5. Utilizzo

ATTENZIONE: azionare il motore solo se il coperchio (2) e il tappo dosatore (1) sono chiusi. Non rimuovere il coperchio e il tappo dosatore mentre il motore è in funzione.

ATTENZIONE: non rimuovere il contenitore in vetro (3) dal corpo motore (6) mentre il motore è in funzione.

Pulsante di accensione/spegnimento (7)

Premere questo pulsante per azionare il motore; il motore funzionerà alla velocità desiderata o con il programma selezionato.




Quando il motore è in funzione, premere questo pulsante per spegnere il motore.

Pulsante ad impulso (8)

Per utilizzare la funzione ad impulso, selezionare la funzione desiderata con la manopola (9) e premere il pulsante ad impulso (8) per attivare il motore. Il motore si fermerà non appena verrà rilasciato il pulsante (8).

Programmi automatici

- Ruotare la manopola (9) in senso antiorario sull'icona corrispondente al programma desiderato:

	Tritagliaccio
	Zuppe (salse)
	Frullati

- Premere il pulsante di accensione/spegnimento (7); il programma inizierà e terminerà automaticamente.

- Per interrompere anticipatamente in programma, premere il pulsante di accensione/spegnimento (7) o ruotare la manopola (9) su "0".

6. Se si desidera aggiungere altri ingredienti:

- spegnere il motore e posizionare la manopola (9) su "0";
- rimuovere il tappo dosatore (1) dal coperchio (2) e versare gli ingredienti aggiuntivi attraverso il foro del coperchio;
- chiudere bene il tappo dosatore (1), posizionare la manopola (9) sulla funzione desiderata e continuare la lavorazione.

7. Al termine della preparazione:

- posizionare la manopola (9) su "0" e scollegare la spina dalla presa di corrente;
- rimuovere il contenitore in vetro (3) dal corpo motore (6);
- rimuovere il coperchio (2) e versare il preparato.

NOTE:

ATTENZIONE: rispettare le indicazioni riportate nel paragrafo "DOSAGGIO MASSIMO, TEMPI".

- Per mescolare ingredienti solidi, inserire gradualmente piccole porzioni nel contenitore in vetro attraverso l'apertura nel coperchio (2); non inserire grandi quantità in una volta.
- Per mescolare ingredienti soliti, tagliarli in piccoli pezzi (2-3 cm).
- Utilizzare la funzione impulso (8) per mescolare ingredienti solidi o altamente viscosi.
- Fare funzionare l'apparecchio tenendolo fermo con la mano posizionata sopra il coperchio.
- Per preparare piccole quantità di cibo, utilizzare una velocità bassa.

(IT) DOSAGGIO MASSIMO, TEMPI

Carico massimo di ingredienti

- Carote: 720g
- Acqua: 1080ml

Tempo massimo di utilizzo

Non attivare il motore per più di **1 minuto** consecutivo; attendere circa 3 minuti prima di attivarlo nuovamente.

Dopo 10 cicli, lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di utilizzarlo nuovamente

(IT) PULIZIA E MANUTENZIONE

Disinserire la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

Rimuovere il contenitore in vetro (3) dal corpo motore (6).

Assicurarsi che il contenitore in vetro (3) sia vuoto prima di svitare il supporto del contenitore.

Maneggiare le lame (4) con cautela.

Per la pulizia del prodotto, non utilizzare spazzole di metallo, spazzole di nylon, detersivi per la casa, diluenti e altri prodotti simili poiché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

Non utilizzare spugne e prodotti abrasivi.

Corpo motore (6)

Utilizzare un panno morbido e leggermente umido.

Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni potrebbero danneggiare l'apparecchio irrimediabilmente.

Asciugare con un panno asciutto.

NON IMMERGERE MAI IL CORPO MOTORE (6) IN QUALSIASI LIQUIDO.

NON BAGNARE IL CORPO MOTORE (6).

Tappo dosatore (1), Coperchio (2)

Lavare con acqua tiepida e detersivo per stoviglie per lavaggio a mano.

Non lavare in lavastoviglie.

Contenitore in vetro (3)

Lavare con acqua tiepida e detersivo per stoviglie per lavaggio a mano oppure lavare in lavastoviglie (massimo 60°C).

Asciugare completamente gli accessori dopo la pulizia.

Lame (4)

Lavare con acqua corrente tiepida e detersivo per stoviglie per lavaggio a mano. **Non immergere in acqua. Non lavare in lavastoviglie.**

Fare attenzione a maneggiare le lame durante la pulizia, non toccarle direttamente. Non immergere le lame in acqua per evitare di toccarle inavvertitamente.

(IT) SMALTIMENTO

IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.



Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a

fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

(IT) GARANZIA

Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia impregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.

- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.

(EN) WARNINGS

Attention: read the precautions contained in the following booklet carefully as they provide important instructions regarding safety during installation, use and maintenance.

Important instructions to keep for further reference.

- This appliance must not be used by children. Keep the appliance and its cable out of the reach of children.
- Children must not play with the appliance.
- The devices may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge if they are supervised, if they have received instructions regarding safe use of the device and if they have understood the dangers involved.
- Do not keep the motor running for more than **1 consecutive minute**; wait about 3 minutes before activating it again. After 10 cycles, let the appliance cool down completely before using it again.
- Use only the accessories supplied with the appliance.
- **Follow the instructions given in the paragraph “MAXIMUM DOSAGE, TIMES”.**
- **Do not insert hot foods or liquids.**
- Turn off the appliance and disconnect it from the power supply before changing accessories or before approaching the parts that are in motion when they are in operation.
- Always disconnect the appliance from the power supply if left unattended and before assembling, disassembling or cleaning it.
- **Handle the sharp blade carefully when assembling or removing accessories, when emptying out the container and during cleaning operations.**
- **Improper use may cause injuries.** The appliance was built and designed to work in domestic environments and must be used in accordance with this instruction booklet; any other use is considered improper and therefore dangerous.
- If the power cable is damaged, it must only be replaced at the Service Centres authorised by the Manufacturer, to prevent any risks.
- To clean the appliance, refer to the MAINTENANCE paragraph.
- Before using the appliance for the first time, wash the parts intended for contact with food as indicated in the MAINTENANCE paragraph.

- The appliance must not be operated by means of an external timer or with a separate remote control system.
- ATTENTION: in order to avoid any dangerous situations due to the accidental resetting of the thermal cut-out device, this appliance must not be powered by an external switching device, such as a timer, or be connected to a circuit that is regularly connected or disconnected from the service.
- This appliance is not intended for professional use.
- ATTENTION! Do not connect the appliance to the power supply and do not use it if it is not fully assembled.
- Do not use the appliance without the lid (2) and the filler cap (1).
- Do not use the appliance in case of malfunction.
- Do not use the appliance if it has been damaged.
- This appliance is designed for use at an altitude of no more than 2000m above sea level.
- The appliance can operate at 50Hz or 60Hz without adjustments.

Keep the warranty, the receipt and the instruction booklet for any further consultation.

After removing the packaging, make sure that the appliance is intact and in case of visible damage, do not use it and contact professionally qualified personnel.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children to avoid the danger of suffocation.

Before connecting the appliance, make sure that the voltage in the socket corresponds to the details indicated on the plate.

If the plug and socket are not compatible, have the socket replaced with a suitable type by professionally qualified personnel.

Do not use adapters or extensions that do not comply with the current safety regulations or that exceed the limits of the current carrying capacity.

Do not pull on the power cable or the appliance itself to take the plug out of the socket.

The use of any electrical appliance requires the observance of certain fundamental rules, in particular:

- Do not touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun).
- Do not subject it to impacts.

If there is a breakdown or abnormal operation of the appliance, disconnect the plug immediately, do not tamper with it and contact an authorised service centre.

If you decide not to use this type of appliance anymore, it is advisable to make it inoperative by cutting the power cable, obviously after disconnecting it from the power socket.

To avoid dangerous overheating, it is advisable to unwind the power cable along its entire length.

For safety reasons, the appliance cannot be disassembled.

Do not use the appliance outdoors.

Do not operate the appliance empty.

WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, sinks or other vessels that contain water.

Use only the accessories supplied with the appliance.

Keep the appliance and its cable away from heat sources.

Do not insert objects through the air vents.

(EN) TECHNICAL INFORMATION

(see the image on page 2)

- 1 – Filler cap
- 2 – Lid
- 3 – Glass container
- 4 – Blades
- 5 – Container support
- 6 - Motor body
- 7 - On/off button
- 8 – Pulse button
- 9 – Function knob
- 10 – Smoothie function
- 11 – Soup (sauce) function
- 12 – Ice crusher function

Technical data: see the label on the appliance.

(EN) INSTRUCTIONS FOR USE

Contact with food

Only these parts are intended for contact with food, under the conditions indicated:

Parts intended for contact with food	Types of food	Maximum temperature	Maximum time of contact
Filler cap (1)	All	40°C	5min
Lid (2)			
Glass container (3)			
Blades (4)			

- These parts can only be used with this appliance. Do not use the parts separately for other applications.
- **Before using the appliance for the first time wash the parts intended for contact with food as indicated in the Maintenance section.**

USING THE APPLIANCE

1. Assembling the glass container

- Switch off the appliance and unplug it from the socket before assembling or removing accessories.
- Insert the blades (4) on the container support (5). **PERFORM THIS OPERATION CAREFULLY, THE BLADES ARE SHARP.**
- Screw the container support (5) clockwise onto the glass container (3).

2. Positioning the glass container (3) on the motor body (6)

- Position the glass container (3) on the motor body (6) and push it down until it is in place.

3. Inserting food

- Insert the food into the glass container.
ATTENTION: do not overfill the container.
- Place the lid (2) firmly on the glass container (3). Insert the filler cap (1) firmly on the lid (2).
- Make sure that the knob (9) is in position "0" and insert the plug into the socket.

4. Operating mode selection

Function knob (9)

When the knob (9) is in the "0" position, the appliance is off.

Turn the knob (9) clockwise to select the motor speed between MIN and MAX (MIN: minimum speed, MAX: maximum speed).

Alternatively, turn the knob (9) counter-clockwise to select an automatic program.

5. Use

ATTENTION: operate the motor only if the lid (2) and the filler cap (1) are closed. Do not remove the lid and the filler cap while the motor is running.

ATTENTION: do not remove the glass container (3) from the motor body (6) while the motor is running.

On/off button (7)

Press this button to operate the motor; the motor will operate at the desired speed or according to the selected program.




When the motor is running, press this button to switch it off.

Pulse button (8)

To use the pulse function, select the desired function with the knob (9) and press the pulse button (8) to activate the motor. The motor will stop as soon as the button (8) is released.

Automatic programs

- Turn the knob (9) counter-clockwise onto the icon corresponding to the desired program:

	Ice crusher
	Soups (sauces)
	Smoothies

- Press the on/off button (7); the program will start and end automatically.

- To interrupt the program in advance, press the on/off button (7) or turn the knob (9) to position "0".

6. If you want to add other ingredients:

- switch off the motor and turn the knob (9) to position "0";

- remove the filler cap (1) from the lid (2) and pour in the additional ingredients through the hole in the lid;

- firmly close the filler cap (1), turn the knob (9) to the desired function and continue processing.

7. When the preparation is complete:

- turn the knob (9) to position "0" and unplug the appliance;

- remove the glass container (3) from the motor body (6);

- remove the lid (2) and pour the preparation out.

NOTES:

ATTENTION: follow the instructions given in the paragraph "MAXIMUM DOSAGE, TIMES".

- To blend solid ingredients, gradually add small portions into the glass container through the opening in the lid (2); do not add large quantities at once.

- To blend solid ingredients, cut them up into small pieces (2-3 cm).

- Use the pulse function (8) to blend solid or highly viscous ingredients.

- Operate the appliance by holding it still without your hand placed over the lid.

- To prepare small quantities of food, use a low speed.

(IT) MAXIMUM DOSAGE, TIMES

Maximum load of ingredients

- Carrots: 720g

- Water: 1080ml

Maximum operating time

Do not keep the motor running for more than **1 consecutive minute**; wait about 3 minutes before activating it again.

After 10 cycles, let the appliance cool down completely before using it again.

(EN) CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the plug from the power outlet before performing any cleaning and maintenance operation.

Remove the glass container (3) from the motor body (6).

Make sure that the glass container (3) is empty before unscrewing the container support.

Handle the blades (4) with care.

To clean the product, do not use metal brushes, nylon brushes, household cleaners, thinners and other similar products as they may damage the surface of the appliance.

Do not use abrasive sponges and products.

Motor body (6)

Use a soft, slightly damp cloth.

Do not use overly wet substances, liquids or cloths, because any infiltration could damage the unit irreparably.

Dry with a dry cloth.

NEVER IMMERSER THE MOTOR BODY (6) IN ANY TYPE OF LIQUID.

DO NOT WET THE MOTOR BODY (6).

Filler cap (1), Lid (2)

Wash with lukewarm water and washing-up liquid.

Do not wash in the dishwasher.

Glass container (3)

Wash with lukewarm water and washing-up liquid by hand or wash in the dishwasher (maximum 60°C).

Completely dry the accessories after cleaning.

Blades (4)

Wash with warm running water and washing-up liquid. **Do not immerse in water. Do not wash in the dishwasher.**

Be careful when handling the blades during cleaning. Do not touch them directly. Do not immerse the blades in water to avoid touching them inadvertently.

(EN) DISPOSAL

PACKAGING

To respect the environment, the packaging material must be disposed of correctly, respecting separate collection.

Check the provisions of your municipality.



USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheellie bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

(EN) WARRANTY

Conditions

The warranty is valid for 24 months from the date of purchase.

This warranty is valid only if it is correctly filled in and accompanied by the tax receipt proving the date of purchase.

The appliance must be delivered exclusively to our authorised Service Centre.

By warranty we mean the replacement or repair of appliance components that are faulty from the start due to manufacturing defects.

However, assistance (for a fee) is also guaranteed for products out of warranty.

The consumer is the owner of the rights applicable by the national legislation governing the sale of consumer goods; this warranty is without prejudice to those rights.

The manufacturer declines all responsibility for any damage to people, animals or things resulting from improper use of the appliance and failure to comply with the instructions indicated in the appropriate instruction booklet.

Limitations

All warranty rights and all our responsibilities expire if the device has been:

- Tampered with by unauthorised personnel.
- Used, stored or transported in an inappropriate way.

In any case, loss of performance related to the aesthetics of the product or similar that does not compromise the essence of the functions is excluded from the warranty.

If, despite the careful selection of materials and our commitment to making the product you have just purchased, you find any defects, or if you need information, we recommend that you call your local dealer.

(FR) AVERTISSEMENTS

Attention : lire attentivement les prescriptions contenues dans cette notice car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité d'installation, d'utilisation et de maintenance. Instructions importantes à conserver pour toute future consultation.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jeu.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers encourus.
- N'activez pas le moteur plus de **1 minute** consécutive ; attendez environ 3 minutes avant de l'activer à nouveau. Après 10 cycles, laissez l'appareil refroidir complètement avant de l'utiliser à nouveau.
- N'utilisez que les accessoires fournis avec l'appareil.
- **Respecter les consignes données au paragraphe « DOSAGE MAXIMUM, TEMPS ».**
- **N'insérez pas d'aliments ou de liquides chauds.**
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de changer d'accessoire ou de vous approcher des pièces mobiles lors de son utilisation.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- **Soyez prudent lors de la manipulation de la lame tranchante lors de la mise en place ou du retrait d'accessoires, lors de la vidange du récipient et lors des opérations de nettoyage.**
- **L'utilisation inappropriée pourrait causer des blessures.** L'appareil a été construit et conçu pour fonctionner dans des environnements domestiques et doit être utilisé conformément à ce manuel d'instructions ; toute autre utilisation est considérée comme impropre et donc dangereuse.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement dans les centres d'assistance agréés par le fabricant, afin d'éviter tout risque.

- Pour le nettoyage de l'appareil, se référer au paragraphe **ENTRETIEN**.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez les parties en contact avec les aliments comme indiqué dans la section **ENTRETIEN**.
- L'appareil ne doit pas être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
- **ATTENTION** : afin d'éviter tout danger dû à la réinitialisation accidentelle du dispositif de protection thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un interrupteur externe, tel qu'une minuterie, ou être connecté à un circuit régulièrement alimenté ou déconnecté du service.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.
- **ATTENTION !** Ne branchez pas l'appareil à l'alimentation électrique et ne l'utilisez pas s'il n'est pas entièrement assemblé.
- N'utilisez pas l'appareil sans le couvercle (2) et le bouchon doseur (1).
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il a été endommagé.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximum de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
- L'appareil peut fonctionner à 50Hz ou 60Hz sans réglages.

Conservez la garantie, le ticket fiscal et la notice d'instructions pour toute future consultation.

Après avoir retiré l'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil et en cas de dommages visibles, ne l'utilisez pas et contactez à un personnel professionnellement qualifié.

Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants pour éviter le risque de suffocation.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension de la prise corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faites remplacer la prise avec un type approprié par un personnel professionnellement qualifié.

Ne pas utiliser d'adaptateurs ou de rallonges qui ne sont pas conformes aux règles de sécurité en vigueur ou qui dépassent les limites des valeurs de courant.

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil lui-même pour le débrancher de la prise de courant.

L'utilisation de tout appareil électrique oblige à respecter certaines règles fondamentales et plus particulièrement :

- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Ne pas le soumettre à des heurts.

En cas de panne ou de fonctionnement anormal de l'appareil, le débrancher immédiatement, ne pas le manipuler et contacter un centre de service agréé.

Si l'on décide de ne plus utiliser ce type d'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable en coupant le cordon d'alimentation, évidemment après l'avoir débranché de la prise.

Pour éviter toute surchauffe dangereuse, il est recommandé de dérouler le câble d'alimentation sur toute sa longueur.

Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut pas être démonté.

N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.

ATTENTION : N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de douches, d'éviers ou d'autres récipients contenant de l'eau.

N'utilisez que les accessoires fournis avec l'appareil.

Maintenez l'appareil et son câble à l'écart des sources de chaleur.

N'introduisez aucun objet dans les prises d'air.

(FR) INFORMATIONS TECHNIQUES

(voir image en page 2)

- 1 – Bouchon doseur
- 2 – Couvercle
- 3 – Bol en verre
- 4 – Lames
- 5 – Support du bol
- 6 – Corps moteur
- 7 – Bouton marche/arrêt
- 8 – Bouton d'impulsion
- 9 – Bouton de fonction
- 10 – Fonction smoothies
- 11 – Fonction soupes (sauces)
- 12 – Fonction broyeur à glace

Données techniques : voir l'étiquette sur l'appareil.

(FR) MODE D'EMPLOI

Contact avec les aliments

Seules les pièces ci-dessous sont prévues pour entrer en contact avec les aliments, dans les conditions indiquées :

Parties destinées au contact alimentaire	Types d'aliments	Température maximale	Temps de contact maximal
Bouchon doseur (1)	Tous	40°C	5 min
Couvercle (2)			
Bol en verre (3)			
Lames (4)			

- Ces pièces ne peuvent être utilisées qu'avec cet appareil. N'utilisez pas les pièces séparément pour d'autres applications.

- Avant la première utilisation de l'appareil, lavez les pièces pouvant entrer en contact avec les aliments, comme indiqué au paragraphe Entretien.

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Assemblage du bol en verre

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant avant de mettre ou de retirer les accessoires.

- Insérez les lames (4) sur le support du bol (5). FAITES CETTE OPÉRATION AVEC PRUDENCE, LES LAMES SONT COUPANTES.

- Vissez le support du bol (5) dans le sens des aiguilles d'une montre sur le bol en verre (3).

2. Positionnement du bol en verre (3) sur le corps du moteur (6)

- Placez le bol en verre (3) sur le corps du moteur (6) et poussez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il soit en place.

3. Insertion des aliments

- Insérez les aliments dans le bol en verre.

ATTENTION : Ne pas trop remplir le bol.

- Insérez correctement le couvercle (2) sur le bol en verre (3). Insérez correctement le bouchon doseur (1) sur le couvercle (2).

- Assurez-vous que le bouton (9) est positionné sur « 0 » et insérez la fiche dans la prise.

4. Sélection du mode de fonctionnement

Bouton de fonctions (9)

Lorsque le bouton de fonctions (9) est en position « 0 », l'appareil est éteint.

Tournez le bouton (9) dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner le régime moteur entre MIN et MAX (MIN : régime minimum, MAX : régime maximum).

Alternativement, tourner le bouton (9) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour sélectionner un programme automatique.

5. Utilisation

ATTENTION : ne faites fonctionner le moteur que si le couvercle (2) et le bouchon doseur (1) sont fermés. Ne retirez pas le couvercle et le bouchon doseur pendant que le moteur tourne.

ATTENTION : ne retirez pas le bol en verre (3) du corps du moteur (6) lorsque le moteur est en marche.

Bouton Marche/Arrêt (7)

Appuyez sur ce bouton pour démarrer le moteur ; le moteur tournera à la vitesse désirée ou avec le programme sélectionné.




Lorsque le moteur tourne, appuyez sur ce bouton pour arrêter le moteur.

Bouton d'impulsion (8)

Pour utiliser la fonction impulsion, sélectionnez la fonction désirée avec le bouton (9) et appuyez sur le bouton impulsion (8) pour activer le moteur. Le moteur s'arrête dès que le bouton (8) est relâché.

Programmes automatiques

- Tournez le bouton (9) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur l'icône correspondant au programme souhaité :

	Broyeur à glace
	Soupes (sauces)
	Smoothies

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (7) ; le programme démarrera et se terminera automatiquement.

- Pour interrompre le programme à l'avance, appuyez sur le bouton marche/arrêt (7) ou tournez le bouton (9) sur « 0 ».

6. Si vous souhaitez ajouter d'autres ingrédients :

- éteignez le moteur et positionnez le bouton (9) sur « 0 » ;

- retirez le bouchon doseur (1) du couvercle (2) et versez les ingrédients supplémentaires par le trou du couvercle ;

- refermez correctement le bouchon doseur (1), positionnez le bouton (9) sur la fonction souhaitée et poursuivez le traitement.

7. À la fin de la préparation :

- tournez le bouton (9) sur « 0 » et débranchez la fiche de la prise ;

- retirez le bol en verre (3) du corps du moteur (6) ;

- retirez le couvercle (2) et versez la préparation.

REMARQUES :

ATTENTION : respectez les indications données au paragraphe « DOSAGE MAXIMUM, TEMPS ».

- Pour mélanger des ingrédients solides, insérez progressivement de petites portions dans le bol en verre à travers l'ouverture du couvercle (2) ; ne mettez pas de grandes quantités à la fois.
- Pour mélanger les ingrédients habituels, coupez-les en petits morceaux (2-3 cm).
- Utilisez la fonction Impulsion (8) pour mélanger des ingrédients solides ou très visqueux.
- Faites fonctionner l'appareil en le tenant immobile avec votre main positionnée sur le couvercle.
- Pour préparer de petites quantités d'aliments, utilisez une petite vitesse.

(FR) DOSAGE MAXIMUM, TEMPS

Charge maximale d'ingrédients

- Carottes : 720 g
- Eau : 1080 ml

Temps maximal d'utilisation

N'activez pas le moteur plus de **1 minute** consécutive ; attendez environ 3 minutes avant de l'activer à nouveau.

Après 10 cycles, laissez l'appareil refroidir complètement avant de l'utiliser à nouveau

(FR) NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez la fiche de la prise avant de procéder à toute opération de nettoyage ou de maintenance.

Retirez le bol en verre (3) du corps du moteur (6).

Assurez-vous que le bol en verre (3) est vide avant de dévisser son support.

Manipulez les lames (4) avec précaution.

Pour nettoyer le produit, n'utilisez pas de brosses métalliques, de brosses en nylon, de nettoyants ménagers, de diluants et d'autres produits similaires car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

N'utilisez pas d'éponges ni de produits abrasifs.

Corps du moteur (6)

Utilisez un chiffon doux légèrement humide.

Évitez d'utiliser de substances excessivement humides, de liquides ou de chiffons, car toute infiltration pourrait endommager irrémédiablement l'appareil.

Essuyez avec un chiffon sec.

NE JAMAIS IMMERGER LE CORPS DU MOTEUR (6) DANS UN LIQUIDE.

NE PAS MOUILLER LE CORPS DU MOTEUR (6).

Bouchon doseur (1), Couvercle (2)

Lavez à l'eau tiède avec un détergent pour vaisselle à la main.

Ne lavez pas au lave-vaisselle.

Bol en verre (3)

Lavez à l'eau tiède et au produit vaisselle pour un lavage à la main ou lavez au lave-vaisselle (maximum 60 °C).

Séchez complètement les accessoires après le nettoyage.

Lames (4)

Laver à l'eau courante tiède avec un détergent pour vaisselle à la main. **Ne pas immerger dans l'eau.**

Ne pas laver au lave-vaisselle.

Faites attention lorsque vous maniez les lames pendant le nettoyage, ne les touchez pas directement.

Ne plongez pas les lames dans l'eau pour éviter de les toucher par inadvertance.

(FR) MISE AU REBUT

EMBALLAGE

Afin de respecter l'environnement, les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement par une collecte sélective.

Vérifiez les règlements de votre municipalité.



INFORMATION UTILISATEUR

« Mise en oeuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

(FR) GARANTIE

Conditions

La garantie a une durée de 24 mois à compter de la date d'achat.

Cette garantie est valable seulement si correctement compilée et accompagnée du ticket de caisse qui confirme la date d'achat.

L'appareil doit être remis exclusivement à notre SAV agréé.

La garantie couvre la substitution ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine à cause de vices de fabrication.

Nous garantissons toute de même l'assistance (payante) même des produits hors garantie.

Le consommateur est titulaire des droits applicables par la législation nationale disciplinant la vente de biens de consommations ; cette garantie ne compromet pas les droits en question.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages physiques ou matériels dérivant de l'utilisation impropre de l'appareil et du non-respect des consignes indiquées dans le manuel.

Limitations

Tous les droits de garantie et toutes nos responsabilités déchoient si l'appareil a été :

-modifié de la part de personnel non autorisé.

-utilisé, conservé ou transporté de façon impropre.

La garantie ne couvre pas les pertes de prestations esthétiques ou celles qui ne compromettent pas l'origine des fonctions.

Si malgré l'attention dédiée au choix des composants et l'engagement dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin d'informations, veuillez vous adresser au revendeur de zone.

(DE) WARNHINWEISE

Achtung: Lesen Sie sorgfältig die im folgenden Handbuch enthaltenen Warnhinweise, die wichtige Angaben zur Sicherheit bei der Installation, Verwendung und Wartung der Maschine bieten.

Wichtige Hinweise, die für die weitere Verwendung aufzubewahren sind.

- Dieses Gerät darf von Kindern nicht verwendet werden. Das Gerät sowie das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

- Die Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, sofern diese Personen unter Aufsicht sind oder Anweisungen zur sicheren Verwendung erhalten haben und ihnen die damit verbundenen Gefahren bekannt sind.

- Den Motor nicht für mehr als **1 Minute** lang aktivieren; ungefähr 3 Minuten warten, bevor man ihn erneut laufen lässt. Nach 10 Zyklen das Gerät vollkommen abkühlen lassen, bevor man es erneut verwendet.

- Nur das mit dem Gerät gelieferte Zubehör verwenden.

- **Beachten Sie die im Absatz "MAXIMALE DOSIERMENGEN, ZEITEN" angeführten Anweisungen.**

- **Keine heißen Speisen oder Flüssigkeiten einführen.**

- Das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen, bevor die Zubehörteile gewechselt werden oder an den Teilen hantiert wird, die bei laufendem Gerät in Bewegung sind.

- Das Gerät stets vom Stromnetz trennen, wenn es unbewacht ist, sowie vor dem Zusammenbauen, dem Auseinanderbauen und der Reinigung.

- **Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung der scharfen Klinge während der Montage oder der Entfernung des Zubehörs, während der Entleerung des Behälters und den Reinigungsvorgängen.**

- **Die sachgemäße Verwendung könnte Verletzungen verursachen.** Das Gerät wurde gebaut und entwickelt, um im Haushalt verwendet zu werden, und ist entsprechend dieser

Bedienungsanleitung einzusetzen; alle anderen Verwendungsarten gelten als unsachgemäß und sind daher gefährlich.

- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, darf es nur bei vom Hersteller autorisierten Kundendienstzentren ausgetauscht werden, um jeglichem Risiko vorzubeugen.

- Für die Reinigung des Geräts, siehe Abschnitt WARTUNG.

- Vor der ersten Verwendung des Geräts sind die Teile, die mit den Lebensmitteln in Kontakt geraten, wie im Abschnitt WARTUNG angeführt zu reinigen.

- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

- ACHTUNG: Um jegliche Gefährdung durch ein versehentliches Zurücksetzen der Thermoschutzvorrichtung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht durch ein externes Betriebsgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, mit Strom versorgt werden oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig mit Strom versorgt oder vom Netz getrennt wird.

- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt.

- ACHTUNG! Das Gerät nicht an die Stromversorgung anschließen und nicht verwenden, wenn es nicht vollständig montiert ist.

- Das Gerät nicht ohne Deckel (2) und Dosierkappe (1) verwenden.

- Das Gerät im Falle von Funktionsstörung nicht verwenden.

- Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.

- Dieses Gerät ist für die Verwendung auf einer maximalen Höhe von 2000m über dem Meeresspiegel bestimmt.

- Das Gerät kann bei 50Hz oder 60Hz ohne Einstellungen funktionieren.

Bewahren Sie die Garantie, die Quittung und die Gebrauchsanweisung zum weiteren Nachschlagen auf.

Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Unversehrtheit des Geräts und verwenden Sie es nicht im Falle sichtbarer Schäden nicht, sondern wenden Sie sich an professionelles Fachpersonal.

Keine Verpackungsteile in der Reichweite von Kindern aufbewahren, um die Gefahr der Erstickung zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts, dass die Spannung der Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

Wenn Stecker und Steckdose nicht kompatibel sind, lassen Sie die Steckdose von fachlich qualifiziertem Personal durch einen geeigneten Typ austauschen.

Verwenden Sie keine Adapter oder Verlängerungskabel, die nicht den aktuellen Sicherheitsvorschriften entsprechen oder die die Stromdurchgangsgrenzen überschreiten.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel oder am Gerät selbst, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind einige grundlegende Regeln zu beachten, insbesondere:

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.

- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) aus.

- Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus.

Wenn eine Störung oder ein anormaler Betrieb des Geräts vorliegt, ziehen Sie sofort den Netzstecker, manipulieren Sie es nicht und wenden Sie sich an ein genehmigtes Kundendienstzentrum.

Wenn Sie sich entscheiden, diese Art von Geräten nicht mehr zu verwenden, ist es ratsam, es durch Durchtrennen des Netzkabels funktionsunfähig zu machen, natürlich nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben.

Um gefährliche Überhitzungen zu vermeiden, wird empfohlen, die gesamte Länge des Netzkabels abzuwickeln.

Aus Sicherheitsgründen kann das Gerät nicht zerlegt werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Das Gerät nicht leer in Betrieb setzen.

ACHTUNG: Das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern verwenden.

Ausschließlich die im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Zubehörteile verwenden.

Das Gerät sowie sein Kabel von Wärmequellen fernhalten.

Führen Sie keinen Gegenstand über die Lufteinlässe ein.

(DE) TECHNISCHE DATEN

(Siehe Bild auf Seite 2)

- 1 – Dosierkappe
- 2 – Deckel
- 3 – Glasbehälter
- 4 – Klingen
- 5 – Halterung des Behälters
- 6 - Motorkörper
- 7 – Ein-/Ausschalttaste
- 8 – Impulstaste
- 9 – Drehknopf der Funktionen
- 10 – Funktion Mixgetränk
- 11 – Funktion Suppen (Saucen)
- 12 – Funktion Eiszerkleinerer

Technische Daten: Siehe Schild am Gerät

(DE) GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Kontakt mit Lebensmitteln

Nur diese Teile sind für den Kontakt mit Lebensmitteln zu den angegebenen Bedingungen vorgesehen:

Teile, die für den Kontakt mit Lebensmitteln vorgesehen sind	Arten von Lebensmitteln	Maximale Temperatur	Maximale Kontaktzeit
Dosierkappe (1)	Alle	40°C	5 min
Deckel (2)			
Glasbehälter (3)			
Klingen (4)			

- Diese Teile können nur mit diesem Gerät verwendet werden. Verwenden Sie die Teile in anderer Form nicht für andere Geräte.

- **Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, reinigen Sie die für den Kontakt mit Lebensmitteln vorgesehenen Teile gemäß den Anleitungen im Abschnitt WARTUNG.**

VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Montage des Glasbehälters

- Das Gerät abschalten und von der Stromsteckdose vor der Montage oder Demontage des Zubehörs abtrennen.
- Die Klingen (4) auf die Halterung des Behälters (5) einsetzen. DIESEN VORGANG MIT VORSICHT AUSFÜHREN, DIE KLINGEN SIND SCHARF.
- Die Halterung des Behälters (5) auf den Glasbehälter im Uhrzeigersinn schrauben (3).

2. Positionierung des Glasbehälters (3) auf den Motorkörper (6)

- Den Glasbehälter (3) auf den Motorkörper (6) positionieren und nach unten drücken, bis er sich in der korrekten Position befindet.

3. Einführen der Speise

- Die Speise in den Glasbehälter einführen.
ACHTUNG: Den Behälter nicht übermäßig füllen.
- Den Deckel (2) korrekt auf den Glasbehälter (3) setzen. Die Dosierkappe (1) korrekt auf den Deckel (2) setzen.
- Sicherstellen, dass der Drehknopf (9) auf "0" positioniert ist und den Stecker in die Stromsteckdose stecken.

4. Wahl des Betriebsmodus

Drehknopf der Funktionen (9)

Wenn sich der Drehknopf (9) in der Position „0“ befindet, ist das Gerät ausgeschaltet. Den Drehknopf (9) im Uhrzeigersinn drehen, um die Geschwindigkeit des Motors zwischen MIN und MAX zu wählen (MIN: mindeste Geschwindigkeit, MAX: maximale Geschwindigkeit). Andernfalls den Drehknopf (9) gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ein automatisches Programm zu wählen.

5. Anwendung

ACHTUNG: Den Motor nur laufen lassen, wenn der Deckel (2) und die Dosierkappe (1) geschlossen sind. Den Deckel und die Dosierkappe nicht entfernen während der Motor läuft.

ACHTUNG: Den Glasbehälter (3) nicht vom Motorkörper (6) entfernen, während der Motor läuft.

Ein-/Ausschalttaste (7)

Diese Taste drücken, um den Motor laufen zu lassen; der Motor läuft mit der gewünschten Geschwindigkeit oder mit dem gewählten Programm.




Wenn der Motor läuft, diese Taste drücken, um den Motor abzuschalten.

Impulstaste (8)

Um die Impulsfunktion zu verwenden, die gewünschte Funktion mit dem Drehknopf (9) wählen und die Impulstaste (8) drücken, um den Motor zu starten. Der Motor stoppt, sobald die Taste (8) losgelassen wird.

Automatische Programme

- Den Drehknopf (9) gegen den Uhrzeigersinn auf das Symbol des entsprechenden gewünschten Programms drehen:

	Eiszerkleinerer
	Suppen (Saucen)
	Mixgetränke

- Die Ein-/Ausschalttaste (7) drücken; das Programm beginnt und endet automatisch.
- Um ein Programm vorzeitig zu unterbrechen, die Ein-/Ausschalttaste (7) drücken oder den Drehknopf (9) auf "0" drehen.

6. Wenn man weitere Zutaten hinzuzufügen wünscht:

- den Motor abschalten und den Drehknopf (9) auf "0" stellen;
- die Dosierkappe (1) vom Deckel (2) entfernen und die zusätzlichen Zutaten über die Öffnung des Deckels einfüllen;
- die Dosierkappe (1) richtig schließen, den Drehknopf (9) auf die gewünschte Funktion stellen und die Verarbeitung weiterführen.

7. Am Ende der Zubereitung:

- den Drehknopf (9) auf "0" stellen und den Stecker aus der Stromsteckdose ziehen;
- den Glasbehälter (3) vom Motorkörper (6) entfernen;
- den Deckel (2) entfernen und das Gemisch entnehmen.

ANMERKUNGEN:

ACHTUNG: Beachten Sie die in Absatz "MAXIMALE DOSIERMENGEN, ZEITEN" angeführten Anweisungen.

- Um feste Zutaten zu mischen, stufenweise kleine Portionen durch die Öffnung des Deckels (2) in den Glasbehälter einführen; keine großen Mengen zugleich einführen.
- Um feste Zutaten zu mischen, diese in kleine Stücke schneiden (2-3 cm).
- Die Impulsfunktion (8) verwenden, um feste oder sehr viskose Zutaten zu mischen.
- Das Gerät laufen lassen, indem man es mit einer Hand auf dem Deckel festhält.
- Um kleine Mengen an Speisen zuzubereiten, eine niedrige Geschwindigkeit verwenden.

(DE) MAXIMALE DOSIERMENGEN, ZEITEN

Maximale Füllmenge an Zutaten

- Karotten: 720g
- Wasser: 1080ml

Maximale Einsatzzeit

Den Motor nicht für mehr als **1 Minute** lang aktivieren; ungefähr 3 Minuten warten, bevor man ihn erneut laufen lässt.

Nach 10 Zyklen das Gerät vollkommen abkühlen lassen, bevor man es erneut verwendet

(DE) REINIGUNG UND WARTUNG

Vor jeder Reinigung und Wartung den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Den Glasbehälter (3) vom Motorkörper (6) entfernen.

Sicherstellen, dass der Glasbehälter (3) leer ist, bevor man die Halterung des Behälters abschraubt.

Die Klingen (4) vorsichtig handhaben.

Für die Reinigung des Produkts keine Metallbürsten, Nylonbürsten, Reinigungsmittel für den Haushalt, Verdünnungsmittel und andere ähnliche Produkte verwenden, da sie die Oberfläche des Geräts beschädigen könnten.

Keine scheuernde Schwämme oder Produkte verwenden.

Motorkörper (6)

Verwenden Sie ein weiches, leicht feuchtes Tuch.

Keine übermäßig nassen Substanzen, Flüssigkeiten oder Tücher verwenden, da Wasser, das in das Gerät eindringt, dieses irreparabel beschädigen kann.

Mit einem trockenen Tuch trocken wischen.

DEN MOTORKÖRPER (6) NIEMALS IN FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.

DEN MOTORKÖRPER (6) NICHT NASS MACHEN.

Dosierkappe (1), Deckel (2)

Mit lauwarmem Wasser und Geschirrspülmittel von Hand waschen.

Nicht im Geschirrspüler reinigen.

Glasbehälter (3)

Mit lauwarmem Wasser und Geschirrspülmittel von Hand oder im Geschirrspüler waschen (maximal 60°C).

Die Zubehöerteile nach der Reinigung vollständig trocknen.

Klingen (4)

Mit lauwarmem Fließwasser und Geschirrspülmittel von Hand reinigen. **Nicht ins Wasser eintauchen. Nicht im Geschirrspüler reinigen.**

Vorsicht beim Hantieren mit den Klingen während der Reinigung, diese sollten nicht direkt berührt werden. Die Klingen nicht ins Wasser eintauchen, damit diese nicht aus Versehen berührt werden.

(DE) ENTSORGUNG

VERPACKUNG

Der Umwelt zuliebe muss das Verpackungsmaterial entsprechend der Mülltrennung entsorgt werden. Berücksichtigen Sie dabei die Vorgaben Ihres Wohnortes.



INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

(DE) GARANTIE

Garantiebedingungen

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Diese Garantie ist nur dann gültig, wenn sie korrekt ausgefüllt und mit der Quittung, die das Kaufdatum belegt, versehen ist.

Das Gerät darf nur an unserem autorisierten Kundendienstzentrum abgegeben werden.

Unter Garantie versteht man den Austausch oder die Reparatur von Komponenten des Gerätes, die aufgrund von Fabrikationsfehlern von Anfang an defekt sind.

Allerdings ist der (kostenpflichtige) Kundendienst auch für Produkte außerhalb der Garantiezeit gewährleistet.

Der Verbraucher hat die nach nationalem Recht für den Verkauf von Konsumgütern geltenden Rechte; diese Garantie berührt diese Rechte nicht.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder durch Nichtbeachtung der in der entsprechenden Anleitung angegebenen Anweisungen entstehen.

Einschränkungen

Alle Garantieansprüche und unsere Haftung erlöschen in folgenden Fällen:

- Manipulationen durch unbefugtes Personal.
- Unsachgemäße Verwendung, Lagerung oder Transport.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Beeinträchtigungen des ästhetischen Erscheinungsbildes oder Schäden, welche die Funktionsfähigkeit nicht beeinträchtigen.

Wenn Sie trotz unserer Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und bei der Herstellung des von Ihnen gekauften Produkts Mängel feststellen oder wenn Sie Informationen benötigen, rufen Sie bitte Ihren lokalen Händler an.

(ES) ADVERTENCIAS

Atención: leer atentamente las advertencias contenidas en el siguiente manual ya que suministran indicaciones importantes en cuanto a la seguridad de la instalación, de uso y de mantenimiento.

Instrucciones importantes que deben conservarse para consultas adicionales.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantener el aparato y su cable fuera de alcance de los niños.
- Los niños no deben utilizar el aparato como juego.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si están supervisadas o si han recibido instrucciones respecto al uso seguro del aparato y si han comprendido los peligros que implica.
- No activar el motor por más de **1 minuto** consecutivo; esperar aproximadamente 3 minutos antes de activarlo nuevamente. Después de 10 ciclos, dejar enfriar completamente el aparato antes de utilizarlo nuevamente.
- Utilizar solo los accesorios proporcionados con el aparato.
- **Respetar las indicaciones que figuran en el párrafo "DOSIFICACIÓN MÁXIMA, TEMPOS".**
- **No introducir alimentos o líquidos calientes.**
- Apagar el aparato y desconectarlo de la red eléctrica antes de cambiar los accesorios o antes de acercarse a las partes móviles durante su funcionamiento.
- Desconectar siempre el aparato de la red eléctrica si se deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- **Prestar atención a manipular la cuchilla cortante durante el montaje o la remoción de los accesorios, durante el vaciado del contenedor y durante las operaciones de limpieza.**
- **E uso inadecuado podría causar lesiones.** El aparato ha sido fabricado y diseñado para funcionar en ambientes domésticos y debe ser utilizado de acuerdo con este manual de instrucciones; cualquier otro uso es considerado impropio y por ende, peligroso.
- Si el cable de alimentación es dañado, debe ser sustituido solo en los centros de asistencia autorizados por el fabricante, para prevenir todo riesgo.

- Para la limpieza del aparato, hacer referencia al párrafo **MANTENIMIENTO**.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, lavar las partes en contacto con los alimentos como está indicado en el apartado **MANTENIMIENTO**.
- El aparato no deberá ponerse en funcionamiento mediante un temporizador externo o con un sistema de mando a distancia separado.
- **ATENCIÓN:** con el fin de evitar todo peligro debido al rearme accidental del dispositivo térmico de interrupción, este aparato no debe ser alimentado con un dispositivo de maniobra externo, como un temporizador, o debe ser conectado a un circuito que se conecta o desconecta regularmente del servicio.
- Este aparato no está destinado al uso profesional.
- ¡**ATENCIÓN!** No conectar el aparato a la alimentación y no utilizarlo si no está completamente montado.
- No utilizar el aparato sin la tapa (2) y el tapón dosificador (1).
- No utilizar el aparato en caso de mal funcionamiento.
- No utilizar el aparato si se ha dañado.
- Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2000m en el nivel del mar.
- El aparato puede funcionar a 50Hz o a 60Hz sin regulaciones.

Conservar la garantía, la factura fiscal y el manual de instrucciones para consultas adicionales.

Después de haber quitado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de daños visibles no utilizarlo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

No dejar piezas del embalaje al alcance de los niños para evitar el peligro de asfixia.

Antes de conectar el aparato, asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente, corresponda a la indicada en los datos de la placa.

En el caso de que el enchufe y la toma no sean compatibles, hacer sustituir la toma por un tipo adecuado por personal profesionalmente cualificado.

No utilizar adaptadores o alargadores que no cumplan con las normativas de seguridad vigentes o que superen los límites de las capacidades en valor de la corriente.

No tirar el cable de alimentación ni el propio aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El uso de cualquier aparato eléctrico implica la observancia de algunas reglas fundamentales, en concreto:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- No someterlo a impactos.

En el caso de que haya una avería o un funcionamiento anómalo del aparato desconectar inmediatamente el enchufe, no manipularlo y dirigirse a un Centro de Asistencia autorizado.

Si se decide dejar de utilizar este tipo de aparato, conviene dejarlo inoperativo, cortando el cable de alimentación, obviamente después de haber desenchufado la toma de corriente.

Para evitar sobrecalentamiento peligrosos se recomienda desenrollar para toda la longitud el cable de alimentación.

Por motivos de seguridad, el aparato no puede desmontarse.

No usar el aparato al abierto.

No hacer funcionar el aparato en vacío.

ATENCIÓN: No utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros recipientes que contengan agua.

Utilizar solo los accesorios suministrados con el aparato.

Mantener el aparato y su cable lejos de fuentes de calor.

No introducir ningún objeto a través de las tomas de aire.

(ES) INFORMACIONES TÉCNICAS

(véase la imagen en la página 2)

- 1 - Tapón dosificador
- 2 - Tapa
- 3 - Contenedor de vidrio
- 4 - Cuchillas
- 5 - Soporte del contenedor
- 6 - Cuerpo motor
- 7 - Botón de encendido/apagado
- 8 - Botón de impulso
- 9 - Perilla de las funciones
- 10- Función batido
- 11 - Función sopas (salsas)
- 12 - Función trituradora de hielo

Datos técnicos: véase la etiqueta en el aparato.

(ES) INSTRUCCIONES DE USO

Contacto con alimentos

Solo estas partes están previstas para el contacto con alimentos, en las condiciones indicadas:

Partes previstas para el contacto con alimentos	Tipos de alimentos	Temperatura máxima	Tiempo máximo de contacto
Tapón dosificador (1)	Todos	40°C	5min
Tapa (2)			
Contenedor de vidrio (3)			
Cuchillas (4)			

- Estas partes pueden ser utilizadas solo con este aparato. No utilizar las partes de forma diferentes para otras aplicaciones.

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, lavar las partes previstas para el contacto con alimentos como se indica en el párrafo Mantenimiento.

USO DEL APARATO

1. Montaje del contenedor de vidrio

- Apagar el aparato y desconectarlo de la toma de corriente antes de montar o desmontar los accesorios.

- Introducir las cuchillas (4) en el soporte del contenedor (5). **REALIZAR ESTA OPERACIÓN CON PRECAUCIÓN, LAS CUCHILLAS SON CORTANTES.**

- Atornillar en sentido horario el soporte del contenedor (5) en el contenedor de vidrio (3).

2. Posicionamiento de vidrio (3) en el cuerpo del motor (6)

- Posicionar el contenedor de vidrio (3) en el cuerpo del motor (6) y empujarlo hacia abajo hasta que esté en posición.

3. Introducción de la comida

- Introducir la comida en el contenedor de vidrio.

ATENCIÓN: no llenar excesivamente el contenedor.

- Introducir bien la tapa (2) en el contenedor de vidrio (3). Introducir bien el tapón del dosificador (1) en la tapa (2).
- Asegurarse que la perilla (9) esté posicionada en "0" e introducir el enchufe en la toma de corriente.

4. Selección de la modalidad de funcionamiento

Perilla de las funciones (9)

Cuando la perilla (9) está en la posición "0", el dispositivo está apagado.

Girar la perilla (9) en sentido horario para seleccionar la velocidad del motor entre MÍN y MÁX (MÍN: velocidad mínima, MÁX: velocidad máxima).

En alternativa, girar la perilla (9) en sentido antihorario para seleccionar un programa automático.

5. Uso

ATENCIÓN: accionar el motor solo si la tapa (2) y el tapón dosificador (1) están cerrados. No remover la tapa y el tapón dosificador mientras el motor está en función.

ATENCIÓN: no remover el contenedor de vidrio (3) del cuerpo del motor (6) mientras que el motor está en funcionamiento.

Botón de encendido/apagado (7)

Presionar este botón para accionar el motor; el motor funcionará a la velocidad deseada o con el programa seleccionado.




Cuando el motor está en funcionamiento, presionar este botón para apagar el motor.

Botón de impulso (8)

Para utilizar la función de impulso, seleccionar la función deseada con la perilla (9) y presionar a impulso (8) para activar el motor. El motor se parará apenas se libere el botón (8).

Programas automáticos

- Girar la perilla (9) en sentido antihorario en el icono correspondiente del programa deseado:

	Trituradora de hielo
	Sopas (salsas)
	Batidos

- Presionar el botón de encendido/apagado (7); el programa comenzará y terminará automáticamente.

- Para interrumpir anticipadamente el programa, presionar el botón de encendido/apagado (7) o girar la perilla (9) en "0".

6. Si se desea agregar otros ingredientes:

- apagar el motor y posicionar la perilla (9) en "0";
- remover el tapón dosificador (1) de la tapa (2) y verter los ingredientes adicionales a través del orificio de la tapa;
- cerrar bien el tapón dosificador (1), posicione la perilla (9) en la función deseada y continuar la elaboración.

7. Al terminar la preparación:

- posicionar la perilla (9) en "0" y desconectar el enchufe de la toma de corriente;
- remover el conector de vidrio (3) del cuerpo del motor (6);
- remover la tapa (2) y verter el preparado.

NOTAS:

ATENCIÓN: respetar las indicaciones que figuran en el párrafo "DOSIFICACIÓN MÁXIMA, TIEMPOS".

- Para mezclar ingredientes sólidos, introducir gradualmente pequeñas porciones en el contenedor de vidrio a través de la apertura en la tapa (2); no introducir grandes cantidades de una vez.
- Para mezclar ingredientes habituales, cortar en pequeñas piezas (2-3 cm).
- Utilizar la función impulso (8) para mezclar ingredientes sólidos o altamente viscosos.
- Hacer funcionar el aparato manteniéndolo parado con la mano posicionada sobre la tapa.
- Para preparar pequeñas cantidades de comida, utilizar una velocidad baja.

(IT) DOSIFICACIÓN MÁXIMA, TIEMPOS

Carga máxima de ingredientes

- Zanahorias: 720g
- Agua: 1080ml

Tiempo máximo de uso

No activar el motor por más de **1 minuto** consecutivo; esperar aproximadamente 3 minutos antes de activarlo nuevamente.
Después de 10 ciclos, dejar enfriar completamente el aparato antes de utilizarlo nuevamente

(ES) LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier operación de limpieza y mantenimiento.

Remover el conector de vidrio (3) del cuerpo del motor (6).

Asegurarse que el contenedor de vidrio (3) esté vacío antes de desatornillar el soporte del contenedor. Manipular las cuchillas (4) con cuidado.

Para la limpieza del producto, no utilizar cepillos de metal, cepillos de nylon, detergentes para la casa, diluyentes y otros productos similares que podrían dañar la superficie del aparato.

No utilizar esponjas y productos abrasivos.

Cuerpo motor (6)

Utilizar un paño suave y levemente húmedo.

No utilizar sustancias, líquidos o paños excesivamente mojados, porque eventuales filtraciones podrían dañar el aparato irreparablemente.

Secar con un paño seco.

**NO SUMERGIR NUNCA EL CUERPO DEL MOTOR (6) EN CUALQUIER LÍQUIDO.
NO MOJAR EL CUERPO DEL MOTOR (6).**

Tapón dosificador (1), Tapa (2)

Lavar con agua tibia y detergente para vajillas para lavado a mano.

No lavar en el lavavajillas.

Contenedor de vidrio (3)

Lavar con agua tibia y detergente para vajillas para lavado a mano o lavar en lavavajillas (máximo 60°C).

Secar completamente los accesorios después de la limpieza.

Cuchillas (4)

Lavar con agua corriente tibia y detergente para lavar vajillas a mano. **No sumergir en agua. No lavar en el lavavajillas.**

Prestar atención al manipular las cuchillas durante la limpieza, no tocarlas directamente. No sumergir las cuchillas en el agua para evitar tocarlas inadvertidamente.

(ES) ELIMINACIÓN

EMBALAJE

Para respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe eliminarse correctamente respetando la recogida selectiva.

Consulta la normativa de tu municipio.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

(ES) GARANTÍA

Condiciones

La garantía tiene validez de 24 meses desde la fecha de la compra.

La presente garantía es válida solo si es correctamente llenada y acompañada de la factura fiscal que certifica la fecha de la compra.

El aparato debe ser entregado exclusivamente en un Centro de Asistencia nuestro autorizado.

Por garantía se entiende la sustitución o la reparación de los componentes del aparato que resultan defectuosos en el origen por defectos de fabricación.

Está de todos modos garantizada la asistencia (con pago) incluso en productos fuera de garantía.

El consumidor es titular de los derechos aplicables por la legislación nacional que disciplina la venta de los bienes de consumo; esta garantía deja sin perjuicio estos derechos.

La Casa fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, consecuencia de uso inadecuado del aparato y la inobservancia de las prescripciones indicadas en el respectivo manual de instrucciones.

Limitaciones

Todo derecho de garantía y toda responsabilidad nuestra decaen si el aparato ha sido:

- Manipulado por parte de personal no autorizado.

- Empleado, conservado o transportado de manera inadecuada.

Están de todos modos excluidas de la garantía las pérdidas de prestaciones estéticas o tales de no comprometer la sustancia de las funciones.

Si, no obstante, el cuidado en la selección de los materiales y el empeño en la realización del producto que ha apenas comprado se detectaran defectos, o en caso de que necesitara información, le recomendamos llamar al revendedor de zona.



Ardes

Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B

24020 Parre (Bérgamo) - Italia

Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716

<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

MADE IN CHINA



ARFRUL01.150323